

# Luz del Islam

**1** *El veredicto de Allah sobre las celebraciones de la noche del Isra y el Mi'raj*

**2** *Los derechos de Allah*

**3** *15 formas de incrementar beneficios con pruebas del Corán y la Sunnah*

**4** *Al Istiqama II*

**5** *Musulmanas IV: La Madre de Musa*

**6** *Yaafar Ibn Abi Talib*

**7** *Sura Al Humaza*

**8** *La honra y el orgullo de ser musulmán*

**9** *Actos equívocos en el horario de la oración*



# Luz del Islam



Yumada Al'ajirah 1432 H.  
Número 18

*Traductores y colaboradores de este número:*

Abu Dhar  
Sabah Chentouf Lkbir  
Umm Abdurrahman  
Umm Rayan  
Umm Sakinah Al Biruaniyah  
Zainab Demdam

*Revisado por:*  
Muhammad Isa Garcia

*Agradecimiento:*  
Dinah Laghmari

Editor: Luz del Islam  
ISSN: 2220-8275  
info@luzdelislam.com  
<http://www.luzdelislam.com>

## CONTENIDO

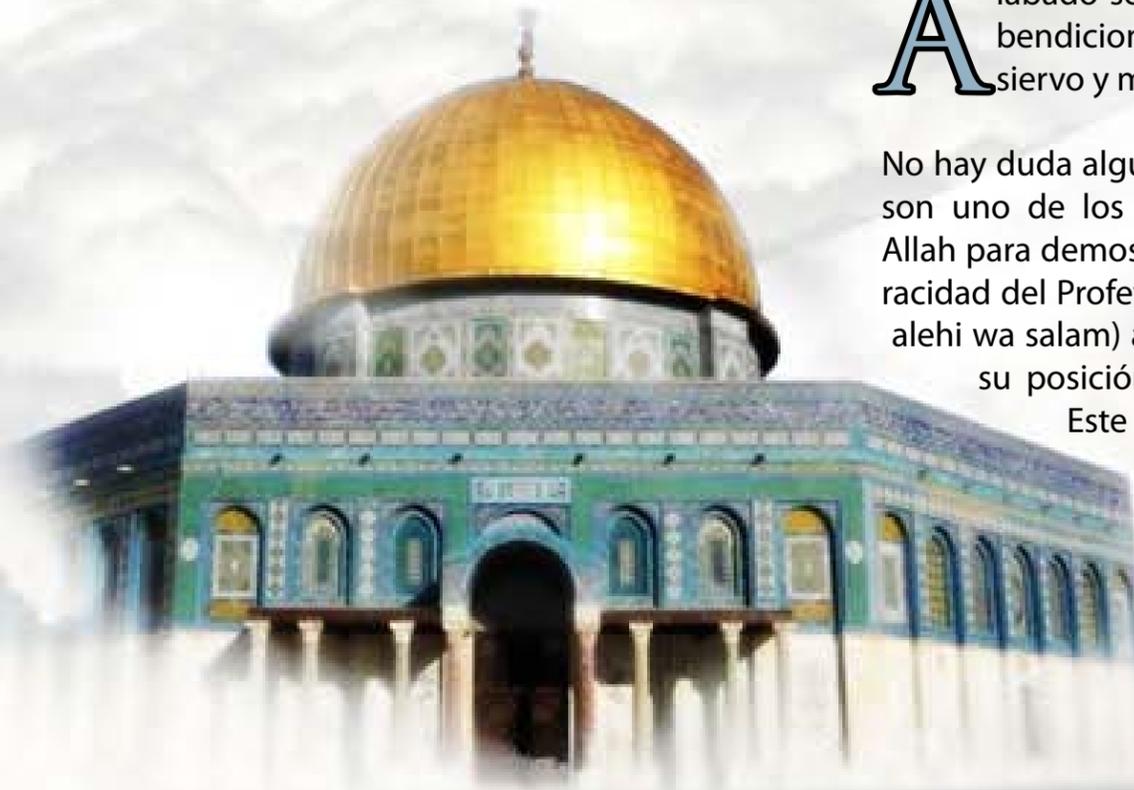
El veredicto de Allah sobre las celebraciones de la noche del Isra y el Mi'raj	4
Los derechos de Allah	8
15 formas de incrementar beneficios con pruebas del Corán y la Sunnah	10
Al Istiqama II	15
Musulmanas IV: La Madre de Musa	18
Personalidades que marcaron la historia del Islam I - Yaafar Ibn Abi Talib	22
Tafsir de Surah Al Humazah El Difamador (Sura 104)	26
La honra y el orgullo de ser musulmán	28
Actos equívocos en el horario de la oración	32

{ سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا

حَوْلَهُ، لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ }



## EL VEREDICTO DE ALLAH SOBRE LAS CELEBRACIONES DE LA NOCHE DEL ISRA Y EL MI'RAY



**A**labado sea Allah. Que la paz y las bendiciones de Allah sean con Su siervo y mensajero.

No hay duda alguna que el Isrá y el Mi'raj son uno de los signos más grandes de Allah para demostrar la sinceridad y la veracidad del Profeta Muhammad (Salallahu alehi wa salam) además de lo elevado de su posición ante Allah el Altísimo.

Este acontecimiento es también una prueba del poder de Allah y Su superioridad sobre todas las criaturas:

“¡Gloria a quien hizo viajar a Su siervo de

noche, desde la mezquita sagrada a la mezquita lejana, cuyos alrededores hemos bendecido para mostrarle parte de nuestros signos! Él es quien todo lo oye y todo lo ve.” (17:1)

Es bien sabido que el Profeta (Salallahu alehi wa salam) ascendió hasta el cielo, que se le abrieron sus puertas hasta que llegó al séptimo cielo, que habló con su Señor y que Allah le prescribió las cinco oraciones obligatorias (As salat al fardh). También es sabido que estas oraciones obligatorias eran cincuenta en un principio, pero el Profeta (Salallahu alehi wa salam) rogó a Allah para que las haga más leves. Allah finalmente oyó sus ruegos y ordenó solo cinco oraciones obligatorias que son

recompensadas como si fuesen cincuenta, porque cada buena obra vale por diez. ¡Alabado sea Allah! ¡A Él agradecemos toda Su gracia y misericordia!

No se sabe con exactitud en qué noche sucedió el Isra y el Mi'ray. No hay ningún hadiz auténtico que nos muestre si fue en el mes de Rayab o en otro mes.

Todos los datos al respecto son oscuros y no son aceptados por los expertos del hadiz pues su procedencia del Profeta (Salallahu alehi wa salam) es dudosa.

Allah, en su infinita sabiduría, nos hizo olvidar la fecha de este acontecimiento.

Y aunque supiésemos la fecha exacta de este acontecimiento aún nos sería ilícito celebrar ritos especiales en ella. Si la celebración ritual de esta noche fuese algo legal, el Profeta (Salallahu alehi wa salam) lo hubiese aclarado a su nación, con sus palabras o celebrándola él mismo, y si esto hubiese acontecido, se sabría seguramente, pero no es así.

Los sahabas nos transmitieron todo lo que necesitamos sobre la tradición del Profeta (Salallahu alehi wa salam); más aún: Los sahabas estaban siempre prestos, más que nadie, para cumplir con todo lo que beneficia a la nación islámica; si la celebración del Isra y el Mi'ray fuese algo de beneficio, los sahabas serían los primeros en hacerlo, sin embargo, nunca lo hicieron.

El Profeta Muhammad (Salallahu alehi wa salam) fue la persona más preocupada por aconsejar a la gente y guiarlos hacia lo bueno; hizo llegar el mensaje que traía con toda precisión, cumplió cabalmente con todo

lo que se le encomendó. Si la celebración del Isra y el Mi'ray fuese una parte del Islam, el Profeta (Salallahu alehi wa salam) lo sabría y no lo escondería de su gente. En vista de que el Profeta (Salallahu alehi wa salam) nunca habló de esta celebración, deducimos que no es parte de la religión islámica en ninguna forma.

Allah dio a nuestra nación una religión completa e hizo que Su gracia sea completa sobre nosotros. Allah reprende a quienes fomentan ritos que El nunca prescribió.

Allah dijo en Su libro sagrado:

“Hoy os he perfeccionado vuestra religión, he completado su gracia en vosotros y me satisface que sea el Islam vuestra religión”. (5:3)

“¿Tienes asociados que les hayan prescrito en materia de religión lo que Allah no ha sancionado? Si no se hubiera ya pronunciado la sentencia decisiva, se habría decidido entre ellos. Los impíos, tendrán un castigo doloroso”. (42:21)

El Profeta (Salallahu alehi wa salam) nos advirtió muchas veces contra los ritos innovados, las bid'as, y aclaró que significan la perdición y que son un gran peligro, por lo tanto, nosotros debemos evitarlos y combatirlos.

Como ejemplo de esto último citaremos las palabras del Profeta (Salallahu alehi wa salam) narradas por Aisha y registradas en ambos compendios llamados “As Sahih”:

“Quien altere algo de nuestro asunto, introduciendo algo ajeno al mismo, será

rechazado”. También encontramos, en el “As Sahih” de Muslim, el relato de Yáber, que el Profeta (Salallahu alehi wa salam) dijo en una jutba (sermón) del Yum'a:

“En verdad que las mejores palabras son el libro de Allah, y la mejor guía es la guía de Muhammad. Lo peor de todo son las bid'as y toda bid'a significa perdición”.

En los “Sunan”, Al 'Irbad bin Saria nos relata lo siguiente:

“El Profeta nos dio un sermón que hizo estremecer nuestros corazones e hizo que nuestros ojos viertan lagrimas. Le dijimos: ¡Oh mensajero de Allah! ¡Parece un sermón de despedida! Él nos dijo: Os aconsejo el temor a Allah y la obediencia, aunque se os ponga un esclavo como gobernante; pues, ciertamente que os llegarán tiempos de mucha tribulación y confusión. Debéis aferraos a mi tradición y la tradición de mis sucesores justos y bien guiados. Aferraos a ella con uñas y dientes, ¡Cuidado con las innovaciones! Pues todo ritual innovado es una bid'a y toda bid'a significa perdición”.

Los relatos en este sentido son muchos. También los sahabas y sus discípulos nos advirtieron contra las bid'as y nos mandaron alejarnos de ellas. Crear ritos nuevos implica hacer aumentos a la religión, prescribir algo que Allah nunca mandó y hacer lo mismo que hicieron los enemigos de Allah de entre los judíos y los cristianos (Que constantemente aumentaban ritos nuevos a su religión e innovaban cosas que Allah nunca prescribió).

Tener que aumentar ritos nuevos implicaría también, que el Islam está incompleto y que le falta algo, y esto es, obviamente, un gran

error, algo vil y rechazado. Estaría en clara oposición a la palabra de Allah que dice:

“Hoy os he perfeccionado vuestra religión, he completado mi gracia en vosotros y me satisface que sea el Islam vuestra religión”. (5:3)

También está clara oposición a los dichos del Profeta (Salallahu alehi wa salam) que nos advierten contra la introducción de ritos nuevos en el Islam y nos ordena evitar las bid'as.

Espero que las evidencias mencionadas hayan sido suficientes y elocuentes, para quien busca la verdad, para rechazar esta bid'a (La celebración del Isra y el Mi'ray) y para advertir a la gente contra ella, pues no tiene relación alguna con la religión islámica.

Allah nos ordenó aconsejar el bien a los musulmanes y explicarles lo que Allah les mandó en su religión, siendo severamente prohibido esconder el conocimiento. Esta es la razón que me motivó para advertir a mis hermanos musulmanes contra esta bid'a.

Por: Sheij Abdul-Aziz ibn Baz  
Tomado de: Advertencia contra las innovaciones  
Fuente: www.islamhouse.com

# LOS DERECHOS DE ALLAH

**L**os derechos de Allah sobre su creación son derechos que deben tenerse en la máxima consideración. Allah es el Único Creador y Sustentador del universo, Él es Todopoderoso; quien creó todo con absoluta sabiduría.

Allah es Uno, el que creó todas las cosas de la nada y el Único que protege a los humanos cuando están en los vientres de sus madres, después como niños y como adultos. Sólo Él sustenta a todos los humanos en cualquier aspecto de su vida y los provee con alimentos. Allah dice (interpretación del significado):

“Allah os hizo salir del vientre de vuestras madres y no sabíais nada. Y os dio el oído, la vista y un corazón para que pudierais agradecer.” (Corán: Las Abejas-16:78)

Si Allah negara el sustento a alguien, éste acabaría inmediatamente destruido. La misericordia de Allah es lo que hace que los humanos y toda la creación vivan. El control de Allah sobre sus siervos es perfecto y Sus bendiciones son incontables. Si esta es Su función en la vida de las personas, entonces, Sus derechos son lo que más debemos cumplir.

Allah no necesita sustento de sus siervos, Él dice (interpretación del significado):

“No te pedimos sustento. Somos Nosotros Quienes te sustentamos. El buen fin está destinado a los que temen a Allah” (Corán: Ta-Ha-20:132)

Allah sólo quiere una cosa de Sus siervos:

“Y no he creado a los genios y a los hombres sino para que Me adoren.

No quiero de ellos provisión ni quiero que Me alimenten..

Allah es Quien provee, el Dueño del poder, el Fuerte.” (Corán: Los vientos – 51:56/58)

Allah nos creó para adorarle sólo a Él sin asociarle ningún compañero en la adoración, y ser verdaderamente Sus siervos. Desea que se rindan a Su voluntad, como se rinden a Su control a favor de sus medios de vida. Y es justo adorar sólo al Único, el cual mantiene la existencia de todo y todos entre Sus manos. Así pues debemos agradecer a Allah el hecho de haberse otorgado a Si mismo la adoración. Allah dice (interpretación del significado):

“Los dones que tenéis vienen de Allah. Sin embargo, cuando os toca algún mal, es cuando Le imploráis.” (Corán: Las Abejas-16:53)

Lo que Allah ordena a sus siervos es fácil, Él no quiere la dificultad para aquellos que se esfuerzan en adorarle. Allah dice (interpretación del significado):

“Luchad por Allah como se debe luchar por Él. Él os ha elegido y no ha puesto ninguna dificultad en la práctica de Adoración; la religión de vuestro padre Ibrahim, él os llamó antes musulmanes. El Mensajero es testigo para vosotros de ello así como vosotros lo sois para los hombres.

Así pues, estableced el salat, entregad el zakat y aferraos a Allah. Él es vuestro Dueño. ¡Y qué excelente Dueño y qué excelente Protector!” (Corán: La peregrinación-22:78)

Allah nos dice, entonces, que Le adoremos con sinceridad y que por lo tanto, realicemos buenas obras. Cinco oraciones al día nos conceden el perdón de Allah y la pureza del corazón, por lo que los musulmanes debemos realizar la oración de la mejor de las maneras:

“Así pues temed a Allah cuanto podáis” (Corán: El desengaño-64:16)

El profeta, que la paz y las bendiciones sean con él, dijo:

“Realiza la oración de pie, si no puedes, sentado, y si no puedes, tumbado de lado” (Al-Bujari)

Allah también quiere que sus siervos den un pequeño porcentaje de su dinero a los pobres, los necesitados, los extranjeros que no tienen dinero, los endeudados... por medio del Zakat, sin lugar a elección. El Zakat es un porcentaje mínimo, por lo que no daña al rico pero proporciona grandes beneficios para el pobre.

Allah también ordena ayunar en el mes lunar de Ramadán. Allah dice (interpretación del significado):

“En el mes de Ramadán se hizo descender el Corán, dirección para los hombres y pruebas claras de la Guía y del Discernimiento; así pues, quien de vosotros vea el mes\*, que ayune, y el que esté enfermo o de viaje que lo haga en otro momento, por el mismo número de días.

Allah quiere para vosotros lo fácil y no lo difícil, pero quiere que completéis el número (de días) y que proclaméis la grandeza de Allah por haberos guiado.

¡Ojalá seáis agradecidos!” (Corán: La Vaca-2:185)

Por último, el Hayy o peregrinaje hacia La Meca una vez en la vida es obligatorio para todos los musulmanes, si están en condiciones de hacerlo. En general, tenemos la obligación de obedecer todos los mandatos de Allah y alejarnos de todo lo que nos ha prohibido.

En párrafos anteriores se han mencionado los deberes de los siervos de Allah hacia Él y que no son difíciles de llevar a cabo. Debemos tener en cuenta que la recompensa supera los requisitos con gran diferencia:

“Quien sea alejado del Fuego e introducido en el Jardín, habrá triunfado. La vida de este mundo no es sino el disfrute engañoso de lo que se acaba. (Corán: La familia de Imran-3:185)

Por: Sheij Muhammad bin Salih Al Uzaimin  
Traducido por: Zineb Demdam  
Fuente: <http://islaam.net/main/display.php?id=1552&category=97>

## DE INCREMENTAR BENEFICIOS

## CON PRUEBAS DEL CORÁN Y LA SUNNAH

15 FORMAS



### 1. El temor a Allah

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): "[...] y sabed que Allah siempre le dará una salida a quien Le tema. Y le sustentará de donde menos lo espera. Y quien se encomiende a Allah, sepa que él le será suficiente y que Allah siempre hace que se ejecuten Sus órdenes. Ciertamente Él ha establecido a cada cosa su justa medida" (Sura del Divorcio: 2-3)

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): "Y si los habitantes de las ciudades hubieran creído y no hubiesen persistido en su incredulidad, habríamos abierto para ellos las bendiciones del cielo y de la tierra; pero desmintieron y les castigamos por lo que habían cometido." (Sura del Muro Divisorio: 96)

### 2. Buscar el perdón y el arrepentimiento

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): "Y les dije: Implorad el perdón de vuestro Señor, pues es Perdonador. Y así os enviará del cielo una lluvia abundante, Y os concederá muchos bienes e hijos; también jardines y ríos." (Sura de Noe: 10-12)

- "¡Oh, pueblo mío!, Pedid perdón a vuestro Señor y arrepentíos, así Él os enviará del cielo copiosas lluvias y os aumentará vuestro poderío, y no os apartéis ensoberbecidos. (Sura de Hud:52)

- "Y os exhorta a que pidáis perdón a vuestro Señor y os arrepintáis, pues así Allah os concederá de Sus gracias hasta un plazo determinado, y recompensará a todo aquel que obre el bien. Ciertamente temo que si rechazáis os alcance el castigo de un día terrible.

(Sura de Hud:3)

### 3. Encomendarse a Allah (Tawakkul)

- 'Umar Ibn Al-Jattab –que Allah esté complacido con él- reportó que el Profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo:

"Si realmente os confiarais a Allah en la forma que Él merece, os proveería como provee al pájaro que sale por la mañana temprano hambriento y regresa al final del día lleno y saciado."

[Sheij Al Albani: Asilsila Asahiha: # 310]

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): "Y le sustentará de donde menos lo espera. Y quien se encomiende verdaderamente a Allah, sepa que Él le será suficiente y que Allah siempre hace que se ejecuten Sus órdenes. Ciertamente Él ha establecido a cada cosa su justa medida" (Sura del Divorcio: 2-3)

- "Mejor sería que se conformasen con lo que Allah y Su Mensajero les dan y dijeran: Nos basta con Allah, y Allah nos concederá de Su favor y también Su Mensajero. Ciertamente anhelamos que Allah nos agracie." (Sura del Arrepentimiento: 59)

### 4. Adorar a Allah constantemente

-Abu Huraira –que Allah esté complacido con él- reportó que el Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

«Dice Allah Enaltecido sea: ¡oh hijo de Adán! Dedícate a adorarme y llenaré tu pecho de riqueza (autosuficiencia) y te sacaré de tu pobreza y si no lo haces llenaré tus manos

de trabajo y no desaparecerá tu pobreza.”

[Sunnan Al Tirmidhi: declarado auténtico por el sheij Al Albani]

-Ma'qil Ibnu Yasar -que Allah esté complacido con él-, relató que el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

Vuestro señor Exaltado sea dice: ¡oh hijo de Adán! dedícate a adorarme constantemente y llenaré tu corazón de riqueza y llenaré tus manos de provisión ¡hijo de Adán!, y no te alejes de mí porque llenaría tu corazón de pobreza y tus manos de trabajo.” [Sheij Al Albani: Asilsila Asahiha: # 1359]

#### 5. Agradecer a Allah

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): “Y cuando os anunció vuestro Señor: Si sois agradecidos, os daré aún más, pero si sois desagradecidos...Es cierto que Mi castigo es intenso.” (Sura de Ibrahim: 7)

#### 6. Realizar el Hayy y 'Umrah continuamente

- Ibn Mas'ud - que Allah esté complacido con él- relató que el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: “ Realizad continuamente el peregrinaje y la Umra, ciertamente expulsan a la pobreza y los pecados como expulsa el fuelle de la fragua la suciedad del hierro, del oro y de la plata. Y no hay otra recompensa para un peregrinaje puro que el Paraíso” [Sheij Al Albani en Sahih Sunan Al-Tirmidhi (1/245)]

#### 7. Fortalecer los lazos familiares

- Abu Huraira -que Allah esté complacido

con él- informó que el Profeta - que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

“Quien desee que su sustento (Rizq) sea aumentado y su vida prolongada, que fortalezca los lazos de parentesco” [Al Bujari: # 5985]

- Abu Huraira -que Allah esté complacido con él- reportó que el Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

“Aprende sobre tu linaje, para que puedas establecer los lazos familiares, porque el hacerlo incrementa el amor entre las familias, multiplica la riqueza y se incrementa la longevidad.” [Shej Al Albani en Sahih Sunan Al-Tirmidhi (2/190)]

#### 8. Gastar en el camino de Allah

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): “Di: Es cierto que mi Señor le da extensa provisión a quien quiere de Sus siervos y (también) la restringe. Cualquier cosa que gastéis, Él os dará algo a cambio y Él es el mejor en proveer.” (Sura de Saba: 39)

- Abu Huraira -que Allah esté complacido con él- dijo que el Profeta - que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

“Allah ha dicho: “¡Oh Hijo de Adán! Gasta en el bien que Yo gastaré por ti!” [Sahih Muslim (2/690)]

- El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

“No hay día en que amanezcan los siervos y no descendan junto a ellos dos ángeles. Dice uno: ¡Oh Allah, da al generoso una gran recompensa!

Y dice el otro: ¡Oh Allah, arruina al ávaro y tacaño!” [Al-Bujari #1442]

El Profeta -La paz sea y bendiciones de Allah sean con él- dijo:

“Pasaba un hombre por una tierra totalmente seca y oyó una voz en las nubes que decía: ‘¡Riega el huerto de fulano!’

La nube dejó caer su agua y llenó con ella la tierra árida y seca. Y una depresión contuvo toda el agua. Y el hombre vio como corría el agua y entraba en el huerto de un hombre que trabajaba en él con su pala. Y le preguntó:

‘¡Siervo de Allah! ¿Cuál es tu nombre?’

Contestó: ‘¡Fulano!’ Diciendo el nombre que había oído en las nubes.

Y añadió: ‘¿Por qué preguntas mi nombre?’

Y le dijo: ‘Ciertamente oí una voz en una nube que dejó caer su agua y decía:

‘¡Riega el huerto de fulano!’ mencionando tu nombre. ¿Cómo actuarás con este huerto?’

Le dijo: ‘Ya que me has informado de eso te diré lo que voy a hacer. Primero veré el fruto que salga y daré de él un tercio de caridad a los pobres. Después mi familia y yo comeremos del otro tercio. Y el otro tercio lo devolveré a la tierra como simiente’» y en otra narración del hadiz «Daré un tercio a los pobres, a los necesitados y a los viajeros». [Muslim (4/2288)]

#### 9. Hiyrah, emigrar en el camino de Allah

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): “Quien emigre en el camino de Allah encontrará en la tierra muchos lugares donde refugiarse y holgura. Al que habiendo dejado su casa para emigrar por Allah y Su Mensajero, le sorprenda la muerte,

tiene la recompensa asegurada por Allah. Allah es siempre Perdonador y Compasivo.” (Sura de Las mujeres: 100)

#### 10. El Matrimonio

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): “Y casad a vuestros solteros y a vuestros esclavos y esclavas que sean rectos. Si son pobres, Allah les enriquecerá con Su favor. Allah es Magnánimo, Conocedor.” (Sura de La Luz: 32)

#### 11. Apoyar a los buscadores de conocimiento

Anas Ibn Malik -que Allah esté complacido con él- dijo:

“Había dos hermanos (que vivieron) en tiempo del Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-. Uno de ellos solía venir al Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-, mientras que el otro buscaba su sustento (trabajando). Así que él que solía buscar su sustento se quejó al Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- sobre su hermano. El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: ‘Es posible que la provisión de tu rizq (sustento) sea por su causa’”

[Declarado auténtico por el Shej Al Albani, Sahih Sunan Al-Tirmidhi(2/274)]

#### 12. Ser bondadoso con el pobre

El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

“La única razón por la que fueron auxiliados en la victoria (contra el enemigo) y proveídos con sustento fue debido a su debilidad!” [Al-Bujari (14/179)]

### 13. Ser honesto en los negocios

El profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

“Las dos partes de una transacción tienen el derecho (a anular el contrato) tanto que no se separen (uno del otro). Así, si ellos confiaran (uno al otro), y explicaran con honestidad] (los defectos en algún artículo), entonces ambos serían bendecidos en su transacción. Pero, si mienten, y ocultan los defectos del artículo entonces las bendiciones de su transacción son destruidas.” [Muslim, # 3836]

### 14. El hacer del Más Allá la principal preocupación

Un día Zayd Bin Zabit estaba con Marwan, el líder de la ciudad, cuando fue a visitar a ‘Abd Al-Rahman Ibn ‘Uzman Bin ‘Affan. Abd Al-Rahman dijo: “Nada hizo que venga aquí a esta hora excepto una pregunta que vaya hacer.” Así que le preguntó: ¿cuál era el asunto?. Él contestó: “El (refiriéndose a Marwan) nos preguntó sobre cosas que habíamos escuchado del Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-. Dijo”. Escuché al Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- decir:

“Quienquiera que ponga a este mundo como su meta, Allah le divide sus asuntos para él, Él le pondrá la pobreza entre sus ojos, y nada llegará de este mundo más que lo que Allah le haya decretado. Quienquiera que ponga al Más Allá como su meta, Allah le junta sus asuntos para él, le da la riqueza de corazón y le llegará el mundo quejándose y sometiéndose”

[Al-Albani Silsilah As-Sahihah, #950]

### 15. Esforzarse para lograr sus metas (para el sustento)

- Dice Allah Glorificado sea (interpretación del significado): “[...]Él sabe que entre vosotros hay enfermos, que algunos viajan por la tierra buscando el favor de Allah y que otros luchan en el camino de Allah, de modo que recitad de él lo que os sea fácil, estableced el salat, entregad el zakat y hacedle a Allah un generoso préstamo.

El bien que adelantéis en vuestro favor lo encontraréis junto a Allah. Eso es mejor y posee más recompensa.

Y pedid perdón a Allah, realmente Allah es Perdonador y Compasivo.” (Sura del envuelto en el manto:20.)

- “Y hemos hecho de la noche y del día dos signos, el signo de la noche lo hemos borrado y el del día lo hemos hecho de forma que en él fuera posible ver, para que así pudierais buscar el favor de vuestro Señor y saber el número de años y el cálculo. Hemos explicado cada cosa con precisión.” (Sura del Viaje Nocturno: 12)

*Traducido por: Umm Rayan*  
*Tomado del libro: “15 formas de incrementar beneficios con pruebas del Corán y la Sunna” de Yasir Qadhi*  
*Fuente: Al Huda Institute*



## AL ISTIQAAMAH II

Ibn Rayab comentó que Allah, el Elevado dijo:

“Permaneced firmes [es decir, seguid el camino recto que Él ha establecido], e implorad Su perdón.” Sura de Fussilat [41]: 6

Aquí Allah, Poderoso y Majestuoso, ordena al siervo permanecer firme (y a toda prueba). Sin embargo, a pesar de la firmeza del siervo, de vez en cuando puede ser negligente en este sentido. Por lo que el verso anterior, Allah le ordena pedir perdón por sus negligencias.

Él (Ibn Rayab) también comentó que el Profeta, que la paz y bendiciones de Allah sean sobre él, dijo:

“Temed a Allah, donde quiera que os encontréis, y luego de un mal haced un bien para que borre el primero, y tratad a la gente con buen carácter.”<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Transmitido por atTirmidhi, autenticado por sheij al Albaani como Hasan en su Sahih Yamma Sagar wa Zeyaada Hadiz 97 v1 p.81 Maktaba

Ibn Rayab dijo:

Este hadiz evidencia que el siervo debe buscar perdón de vez en cuando.<sup>2</sup>

El famoso exégeta del Corán Ibn Kazir mencionó sobre la afirmación de Allah:

“Por cierto que quienes dicen: Nuestro Señor es Allah y permanecen firmes, descenden sobre ellos los Ángeles [en la agonía de la muerte y les dicen:] No temáis [a la muerte y a lo que vendrá después de ella] ni os apenéis [por la separación con vuestros familiares], sino alegraos con el Paraíso que se os prometió [como recompensa]. Nosotros somos vuestros protectores en la vida mundanal y en la otra; sabed que tendréis allí todo cuanto deseéis y se os concederá lo que pidáis. Ésta es la recompensa del Absolvedor, Misericordioso.” Sura de Fussilat 30-32

“Por cierto que quienes dicen: Nuestro Señor es Allah y permanecen firmes”

Islaamiya.

<sup>2</sup> Shajj Saleem Al-Hilali ver ‘Yami Ul Aluum wa’l Hikam’ por Ibn Rajab Hadiz 21, p 309-313.

• Ibn Rayab dijo: Significa que ellos realizan buenas acciones sinceramente por la causa de Allah, y obedecen a Allah, realizando lo que Allah les ha ordenado.<sup>3</sup>

Ibn Kazir dijo:

-Yarir registró que Sa'íd bin Imraan dijo, Abu Bakr dijo sobre esta aya [verso]:

"Por cierto que quienes dicen: Nuestro Señor es Allah (Uno) y permanecen firmes "

Ellos son quienes dicen nuestro Señor es Allah y no os dirigáis a otros dioses.<sup>4</sup>

Esta es la opinión de Muyahid, Ikrima, As Suddi y otros.<sup>5</sup>

Ibn Kazir dijo, Allah luego dice:

"Descienden sobre ellos los Ángeles [en la agonía de la muerte]"

Muyahid, as Suddi, Zayd Bin Aslam y su hijo mencionaron que esto significa:

En el momento de la muerte, y ellos dirán: "¡No temáis!"

Muyahid, Ikrima y Zayd Bin Aslam dijeron:

"Esto significa no temer de lo que enfrentarás en la otra Vida"<sup>6</sup>

"¡No estés Triste!"

Por las cosas de este mundo que habéis dejado atrás, familia, bienes y deudas, porque nos ocuparemos de ello.

Allah luego dice:

"¡Más bien alegraos con el Paraíso que se os prometió!"

"Ellos dan buenas noticias en cuanto al final de las cosas malas y la llegada de las cosas buenas."

"Nosotros somos vuestros protectores en la

3 Shaij Saleem Al-Hilali ver 'Yami Ul Aluum wa'l Hikam' por Ibn Rajab Hadith 21, p 310-313.

4 At Tabari V.21 p264.

5 At Tabari 465

6 Idem 467

vida mundanal y en la otra"

Ibn Kazir mencionó que esto significa:

Los ángeles les dirán a los creyentes cuando la muerte está cerca: "Nosotros somos vuestros protectores, es decir vuestros compañeros, en la vida mundanal, protegiéndoos y ayudándoos por la orden de Allah, y lo seremos en la otra protegiéndoos de sentirnos solo en vuestras tumbas y cuando la trompeta sea soplada, os tranquilizaremos en el Día de la Resurrección y os tomaremos desde el Siraat [el puente] y os llevaremos hacia el jardín de las delicias."

Luego Allah el Elevado, dice:

"sabed que tendréis allí todo cuanto deseéis y se os concederá lo que pidáis."

Significa que cualquier cosa que pidas, estará delante de ti como lo quieras.

Finalmente, Allah dice:

"Ésta es la recompensa del Absolvedor, Misericordioso." Sura de Fussilat 30

Significa, un regalo de bienvenida y una bendición de Aquel que os ha perdonado vuestros pecados y Quien es Misericordioso y bondadoso hacia ustedes. Quien os ha perdonado y oculta vuestras faltas y ha sido bondadoso y misericordioso con ustedes.<sup>7</sup>

Ibnul Qayyim mencionó muchas afirmaciones de los Salaf sobre el significado de Istiaqaama (firmeza). Dijo:

Abu Bakr se le preguntó sobre el significado de Istiaqaama a lo cual respondió:

"Que no asocies compañeros junto a Allah."

Umar Bin Jattab también se le preguntó y dijo:

7 Tafsir Ibn Kazir, versión Inglesa por Darussalaam V8 p537-540

Que uno sea sincero hacia Allah [en sus actos].

Ali e Ibn Abbas también se les preguntó: ¿cuál es el significado de Istiaqama? A lo que ambos respondieron:

Significa que lleves a cabo tus obligaciones hacia Allah.

Ibn Taimiah también se le preguntó y respondió:

Es amar a Allah y adorarlo de forma rigurosa. Al Muyahid se le preguntó lo mismo y respondió:

"Significa permanecer firme en la shahada-tain [el dar testimonio que Allah es el único Dios que merece ser adorado y dar testimonio que el Profeta Muhammad es el último mensajero] hasta el día en que uno se encuentre con Allah [es decir, hasta la muerte]." Y Hasan al Basri dijo:

"Es que el siervo permanezca firme sobre lo que Allah ha ordenado que realice y abandone lo que Allah le ha prohibido."<sup>8</sup>

Traducido por: Umm Sakinah Al Biruaniyah

Fuente: [http://www.salafimanhaj.com/pdf/SalafiManhaj\\_Istiqaamah](http://www.salafimanhaj.com/pdf/SalafiManhaj_Istiqaamah)

8 Madaariy'us'Saalikeen V2 p103-11 daarul Kitaabul Arabi.

## MUSULMANAS IV

UN EJEMPLO DE LA VERDADERA  
CONFIADA EN DIOS:

## LA MADRE DE MOISÉS

Bajo el grito desgarrador de una mujer cuyo hijo acababa de ser sacrificado, la esposa de Imran abrió la puerta- después de que los soldados de Faraón se marcharan y cesaran sus malvadas risas- y acudió a su vecina para que le ayudara a aliviar su dolor y le consolara en aquellos momentos de tristeza.

En Egipto, los Banu Israel sufrieron muchos horrores ya que Faraón les había tratado de la peor forma y los había esclavizado. Tras un sueño cuyo significado desconocía, mandó llamar a los mejores interpretes de sueños quienes le dijeron que el significado de su sueño era que iba a nacer un niño en Israel quien le quitaría la soberanía y cambiaría su religión, y que era ya la época en la debía nacer aquel niño.

A Faraón sólo le preocupaba mantener su soberanía y por ello decidió mandar a sus soldados para que mataran a todos los bebés varones nacidos en Israel sin piedad ni compasión.

Bajo las nubes negras de la crueldad, los fuertes vientos del pánico, y los gritos de las madres por sus hijos que morían injustamente, la esposa de Imran tenía mucho miedo ya que iba a dar a luz en el año en el que Faraón había decidido matar a todos los recién nacidos. La esposa de Imran estuvo dividida entre su fuerte creencia en Dios, sus sentimientos de madre y la tentación diabólica, pero siempre confiaba en Dios y pedía su refugio de las tentaciones del demonio.

Cuando los soldados de Faraón habían matado ya a muchos bebés varones de

Banu Israel, le dijeron a Faraón que si se seguía matando niños, llegaría un momento en que no habría chicos y hombres para realizar los trabajos duros que no podían realizar las mujeres y que en tal caso los tendrían que realizar ellos, ya que los Banu Israel trabajaban como esclavos de los egipcios. Faraón ordenó entonces a los soldados matar a los recién nacidos un año y dejarlos vivos el año siguiente.

Los soldados de Faraón registraban el nombre de las mujeres embarazadas y en el momento del parto iban matronas de Faraón para presenciarlo; si era una niña la dejaban viva y si era un varón lo mataban. Por la sabiduría de Dios el Todopoderoso hizo que a la esposa de Imran no le aparecieran los síntomas del embarazo como al resto de las mujeres. Cuando dió a luz a Moisés (la paz sea con él) sentía pavor de que Faraón y sus soldados lo descubrieran; se preocupó mucho por su hijo y se puso a llorar hasta que le llegó la revelación de Dios ordenándole meterlo en una caja y tirarlo al Nilo: "E inspiramos a la madre de Musa: Amamántalo y cuando temas por él, déjalo en el río, y no temas ni te entristezcas porque te lo devolveremos y haremos de él uno de los enviados." (Sura del Relato : 7).

La casa de la madre de Moisés se situaba en la orilla del Nilo. Armó una caja para su hijo y empezó a darle el pecho. Cuando entraba alguien de parte de Faraón lo metía en la caja y lo tiraba al río atándola con una cuerda. Un día se acercaron los soldados de Faraón y la madre asustada lo metió en la caja y lo lanzó al río, pero esta vez se le olvidó atar la caja, entonces la corriente de agua arrastró la caja hasta el palacio de Faraón. Las sirvientas llevaron la caja a la esposa de Faraón quien

al ver la cara del niño lo quiso mucho ya que era estéril.

Se difundió la noticia por todo el palacio hasta llegar a Faraón que vino con sus soldados para matar al bebé pero su esposa le rogó que lo dejara con vida diciéndole: "Y dijo la mujer de Firaún: Será un frescor para mis ojos y para los tuyos, no lo matéis, puede ser que nos beneficie o lo adoptemos como hijo. Pero ellos no se daban cuenta." (Sura del Relato : 9).

La madre de Moisés estaba aterrada al ver a su hijo en la caja arrastrado por el río pero Dios le dio paciencia. Mandó a su hija seguir el rastro de su hermano sin que nadie se diera cuenta para ver lo que pasaría con él. Se entristeció mucho al ver que la corriente se había llevado a su hijo lejos de ella. "Y la madre de Musa se quedó vacía en lo más hondo y a punto estuvo de revelarlo de no haber sido porque recomfortamos su corazón para que fuera de los creyentes. Le dijo a su hermana: sigue su rastro; y entonces lo vio desde un lugar apartado sin que se dieran cuenta." (Sura del Relato: 10-11).

La esposa de Faraón estuvo muy contenta por tener a Moisés, pero él siempre lloraba de hambre y no quería mamar de ninguna mujer. Lo llevaron al mercado para buscar una nodriza. Su hermana los vio y les dijo que conocía a una mujer que lo podía amamantar y les acompañó hasta su madre. "Hasta entonces no habíamos permitido que ninguna nodriza pudiera amamantarlo, entonces dijo: ¿Queréis que os indique una familia que puede cuidarlo para vosotros criándolo bien? Y así se lo devolvimos a su madre para consuelo de sus ojos y para que no se entristeciera y supiera que la promesa

de Allah es verídica.

Sin embargo la mayoría de ellos no saben." (Sura del Relato: 12-13).

Este es el destino de Dios, aparecen señales para que la gente crea en el Creador de las tierras y de los cielos, el Todopoderoso: "Allah es Invencible en Su mandato, sin embargo la mayoría de los hombres no lo saben." (Sura de Yusuf:21).

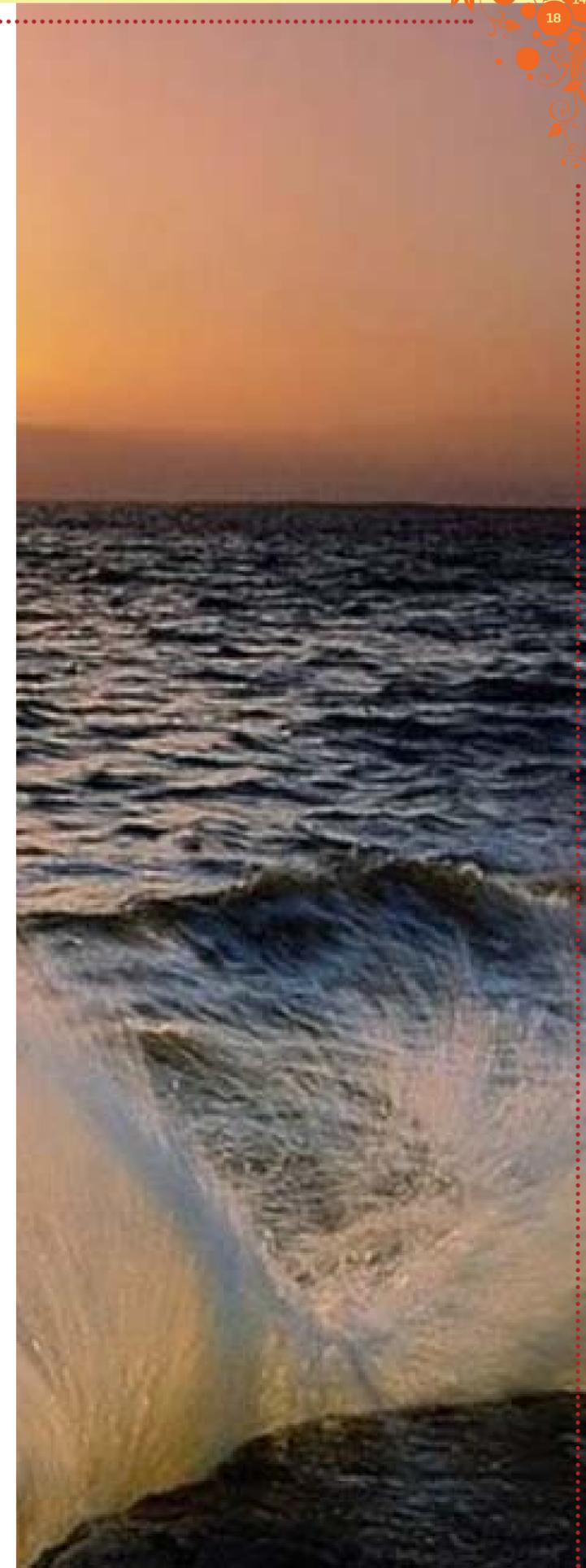
Cuando Moisés (la paz sea con él) vió a su madre se fue directamente a su pecho para que le amamantara. Alguien hizo llegar la noticia a la esposa de Faraón: entonces invitó a la madre de Moisés, fue muy generosa con ella y le dió mucho dinero –sin saber que era la madre del bebé- luego le pidió que se mudara con él para poder alimentarle allí, pero la madre rechazó porque tenía que cuidar a su marido y a sus hijos. Finalmente la madre de Moisés se llevó a su hijo con ella y la esposa de Faraón se hizo cargo de sus gastos. Y así fue como La esposa de Imran volvió con su hijo satisfecha y tranquila. Moisés vivió con su madre bajo la protección de Faraón y sus soldados y su situación mejoró por la paciencia y la fe en Dios.

Entre la adversidad y el alivio sólo hay un día y una noche, alabado sea Dios todo está en Sus manos, Él soluciona todas las preocupaciones de los creyentes.

Por: Ali Ben Nayef Al Shahud

Traducido por: Sabah Chentouf Lkbir

Fuente : <http://www.islam.aljaryash.net/encyclopedia/book-14-4>



# PERSONALIDADES QUE MARCARON

## LA HISTORIA DEL ISLAM I

### YAAFAR IBN ABI TALIB



Es sayiduna<sup>1</sup> Yaafar Ibn Abi Talib (radia Allahu ‘anhu)<sup>2</sup>. Era el primo paterno del Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) y el hermano mayor del sahabi<sup>3</sup> Ali (radia Allahu ‘anhu).

1 Tratamiento que se le da a ciertas personas por su intachable dignidad

2 Que Dios esté complacido con él

3 Palabra árabe que significa “compañero” – se entiende por tal persona que vivió en la época del Profeta Muhammad, le vio, le conoció y le siguió.

Fue uno de los primeros musulmanes. Él y su esposa Asmae Bint Umays (radia Allahu ‘anhuma) aceptaron el Islam el mismo día y soportaron con firmeza y valentía la opresión, el abuso y la tiranía de sus enemigos.

Una de sus particularidades es su gran parecido físico y moral con el Profeta Muhammad (sala Allahu alaihi wa salam).

El Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) apodó a Yaafar (radia Allahu ‘anhu) “el padre de los pobres” por el amor de este gran sahabi hacia los necesitados; les daba de comer, se reunía con ellos para charlar y compartir con ellos su tiempo, etc.

El sahabi Abu Hurairah (radia Allahu ‘anhu) dijo acerca de Yaafar: “Después del Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) no ha habido ningún hombre que se haya calzado, ni cabalgado, ni caminado sobre la tierra mejor que Yaafar Ibn Abi Talib.”

\*hay que señalar, que el sahabi, Abu Hurairah (radia Allahu ‘anhu) era uno de los pobres de Medinah, que no tenían más sustento que los botines de las batallas que se le daban y la generosidad de los musulmanes, y como hemos visto, el sahabi Yaafar Ibn Abi Talib era uno de los más generosos con los pobres, de ahí el afecto que tenía el sahabi Abu Hurairah al sahabi Yaafar (radia Allahu ‘anhuma). Los sabios dicen

que este hadiz indica decir que después del Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) no ha habido nadie más generoso que Yaafar Ibn Abi Talib. Y ALLAH<sup>4</sup> sabe más.

Mientras el Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) aún se encontraba en Meca, aconsejó a algunos de sus compañeros que emigrasen a Abisinia “Si partís hacia Abisinia<sup>5</sup>, en ella hay un rey ante el cual nadie es tratado injustamente y es una tierra de verdad hasta que ALLAH os de una salida a vuestra situación”. Así pues hubo dos emigraciones, la segunda se realizó por grupos. En la segunda partida hacia Abisinia Emigró Sayiduna Yaafar y su esposa (radia Allahu ‘anhoma) entre otros musulmanes. En esta tierra como dijo el Profeta (sala Allahu alaihi wa salam), los musulmanes fueron bien tratados y se integraron bien en la sociedad trabajando como comerciantes, artesanos y agricultores...

Los idolatras de Quraish les enfurecía saber que los musulmanes vivían tranquilamente y en seguridad en aquellas tierras, así pues enviaron a dos personas muy respetadas en Meca, Amr Ibn Al-As y Abdullah Ibn Rabi’a (que en aquel entonces

4 Significa “Dios” en árabe. No hace referencia a otra deidad.

5 Actualmente es la región conocida como “Etiopía”. Es la segunda nación más antigua del mundo en adoptar el cristianismo como religión oficial después de Armenia.

aún no eran musulmanes). Llevaron consigo valiosos regalos al Rey de Abisinia "el Nayashi" con la esperanza de poder intercambiarlos por los musulmanes y llevarles prisioneros a Meca para obligarles a dejar el Islam.

Entonces, en una reunión de la expedición de los idolatras de Quraish y los musulmanes, el rey de Abisinia les dio a los primeros el permiso de hablar.

Amr ibn Al-As y su compañero Abdullah dijeron: "¡Oh rey! Han llegado a tu país jóvenes rebeldes que se alejaron de la religión de su pueblo y no se convirtieron a tu religión (Cristianismo). Han adoptado una nueva religión que crearon, que ni nosotros ni vosotros conocéis. Y fuimos enviados a vosotros por los nobles de nuestro pueblo, padres, tíos y tribus de los musulmanes emigrados para que los devolváis a ellos.

Entonces el rey de Abisinia se volvió hacia los musulmanes y les preguntó: ¿Cuál es esa religión que os separó de vuestro pueblo y que al mismo tiempo hizo que no queráis convertirlos a nuestra religión (Cristianismo)? Entonces se levantó sayiduna Yaafar (radia Allahu 'anhu) y habló en nombre del Islam y los musulmanes:

"Oh rey, éramos un pueblo ignorante, adorábamos estatuas, comíamos animales ya muertos, cometíamos actos inmorales, cortábamos los lazos de parentesco, éramos malos vecinos y el fuerte oprimía al débil, hasta que ALLAH nos envió un Mensajero de entre nosotros, cuyo linaje conocemos al igual que su veracidad, su honestidad y moral. Nos exhortó a la adoración de Allah como única deidad y a dejar de adorar pie-

dras y estatuas como hacíamos antes. Nos ordenó ser veraces, retribuir cada cosa a su legítimo dueño, reforzar los lazos de parentesco, ser buenos vecinos, nos prohibió lo inmoral, dar falsos testimonios, usurpar las riquezas del huérfano... Le creímos y aceptamos ser sus seguidores, por ello, nuestro pueblo nos torturó para apártanos de nuestra religión y hacernos volver a la idolatría. Al ser tratados injustamente, tras sufrir su opresión y persecución para desviarnos de nuestra religión, decidimos viajar a tu país, pidiendo tu protección y que no seamos tratados injustamente en tu reino."

Aquellas palabras conmovieron el corazón del Nayashi (rey de Abisinia) entonces preguntó a Sayyiduna Yaafar (radia Allahu 'anhu): ¿Tienes algunas palabras del Mensaje que os trajo vuestro Profeta? Respondió sayiduna Yaafar (radia Allahu 'anhu): "Sí". Al pedirle el rey que las recite, sayiduna Yaafar (radia Allahu 'anhu) le recitó algunas aleyas de la sura Maryam (María), lo que hizo llorar al Nayashi.

Entonces el rey de Abisinia dijo a Amr Ibn Al-As y Abdullah :  
"Estas palabras (los versos del Corán de los musulmanes) y lo que trajo consigo Isa (Jesús que la paz de ALLAH esté sobre él) proceden de la misma fuente (quiere decir, que Quien reveló la Biblia y el Corán es el mismo, Dios, ALLAH), así que iros, por ALLAH que no os entregaré a los musulmanes."

Tras este suceso, se quedó Amr Ibn Al-As pensando en otra astucia, y al día siguiente fue a ver el rey y le dijo:  
"¡Oh Rey! Ellos (los musulmanes) afirman cosas muy graves contra Isa (Jesús, que la paz de ALLAH esté sobre él)".

Esto provocó gran conmoción entre los hombres de religión cristiana que estaban presentes. Entonces, los musulmanes fueron llamados y El Nayashi les preguntó:  
"¿Que decís sobre Jesús (que la paz de ALLAH esté sobre él)?"

A lo que sayiduna Yaafar (radia Allahu 'anhu) respondió:  
"Decimos lo que nos enseñó nuestro Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) "es el siervo de Allah y Su Mensajero, y Su palabra depositada en Maryam y un espíritu procedente de Él".

Entonces El Nayashi dijo:  
"Esto mismo dijo Jesús (que la paz de ALLAH esté sobre él) de si mismo", y dijo a los musulmanes: "Podéis iros; estáis seguros en mi tierra, y quien os insulte o dañe será juzgado por ello". Y devolvió los regalos a los idolatras de Quraish.

Tiempo después, sayiduna Yaafar (radia Allahu 'anhu) volvió junto al Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) tras la victoria de los musulmanes en Jaybar, año 7 después de la Hiyra. Entonces el Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) se alegró mucho y le abrazó mientras decía: "¡No sé cuál de las dos alegrías es más grande, la venida de Yaafar o la victoria en Jaybar!".

El Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) construyó una casa cerca de la mezquita de Medinah para Yaafar, su esposa y sus tres hijos (radia Allahu 'anhum). Y le hermanó con sayiduna Muadh Ibn Yabal (radia Allahu 'anhu). En el octavo año de la Hiyra, el Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) envió un ejército a luchar contra los romanos, se conoce como la batalla de Mu'atah. El Profeta (sala Allahu

alaihi wa salam) puso como líder del ejército a sayiduna Zayd Ben al Hariza y dijo: "Tenéis que seguir a Zaid Ben Hariza, si es herido o muere, tomad como líder a Yaafar Ben Abi Talib, y si es herido o muere, tomad como líder a Abdullah Ibn Rawaha".

Durante la feroz batalla de Mua'atah, murió sayiduna Zaid Ben Hariza (radia Allahu 'anhu), entonces tomó la bandera sayiduna Yaafar ben Abi Talib (radia Allahu 'anhu) y luchó con valentía repitiendo versos de poesía donde decía que la Yannah (Paraíso) estaba muy cerca ¡!! Y así continuó luchando e introduciéndose en las filas enemigas hasta que le cortaron la mano derecha, entonces cogió la bandera con la mano izquierda hasta que se la cortaron, entonces abrazó con sus brazos la bandera hasta que murió. Tras la batalla, dice sayiduna Abdullah Ibnu Omar (radia Allahu 'anhuma), que encontraron su cuerpo con más de 90 heridas de espada y lanza. Al llegar la noticia al Profeta (sala Allahu alaihi wa salam) fue a su casa, llamó a sus hijos, les besó e hizo duaa (súplicas) por su padre (radia Allahu anhu).

Esto es un resumen de la biografía de uno de nuestros ejemplos a seguir entre los compañeros del Profeta (sala Allahu alaihi wa salam). Que Allah (ensalzado sea) le conceda un elevado lugar en el Paraíso junto al Profeta (sala Allahu alaihi wa salam). El amor a este sahabi se une al amor a la familia del Profeta (Sala Allahu alaihi wa salam). Y Allah sabe más.

Por: *Ali Ben Nayef Al Shahud*

Traducido por: *Abu Dhar*

Fuente: <http://www.islam.aljaryash.net/encyclopedia/book-9-17>

# SURAH AL HUMAZAH

## EL DIFAMADOR (SURA 104)

سُورَةُ الْهُمَزَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝١ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝٢  
 يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۝٣ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۝٤  
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ۝٥ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ۝٦ الَّتِي تَطَّلِعُ  
 عَلَى الْأَفْعِدَةِ ۝٧ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۝٨ فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝٩

1. ¡Ay de todo difamador que calumnia!
2. Aquel que acumula riquezas y las cuenta
3. Pensando que sus riquezas le harán inmortal
4. ¡Pero no! ¡ciertamente será arrojado al fuego devastador!
5. ¿Y cómo podrás saber qué es un fuego devastador?
6. El fuego de Allah encendido
7. Que llega hasta el fondo de los corazones
8. Se cerrará en torno a ellos
9. En elevadas columnas.

### Explicación del significado (Tafsir) de la Sura

“¡Ay de!” esto es una advertencia de las malas consecuencias y del castigo severo que esperan “a todo difamador que calumnia” a aquel que difama a las personas con sus actos y calumnia con sus palabras.<sup>1</sup>

La palabra árabe “Hamaz” hace referencia al que difama a personas señalando sus actos y “Lamaz” es el que los denigra con sus palabras. Uno de los ejemplos más destacados de este tipo de personas es “Aquel que acumula riquezas y las cuenta” siendo esta su única preocupación. Él disfruta con ello y no tiene deseos de purificar dichas riquezas destinándolas a la causa de Dios, a hacer el bien, a reforzar lazos de parentesco, etc.

“Pensando” -en su ignorancia- “que sus riquezas le harán inmortal” en este mundo. Es por esta razón que todos sus esfuerzos y empeño los gasta en incrementar su riqueza porque cree que así su vida aumentará. Él no está enterado de que la avaricia en realidad lleva a la ruina y destruye hogares, mientras que la rectitud es lo que aporta plenitud a la vida.<sup>2</sup> “¡Pero no! ¡Ciertamente será arroja-

do al fuego devastador!” “¿Y cómo podrás saber qué es el fuego devastador? Con esta pregunta lo que se pretende es enfatizar la gravedad del asunto y aumentar el terror sobre ello. Entonces se explica, “El fuego de Allah encendido” “Cuyo combustible son los hombres y las piedras”<sup>4</sup> que debido a su intensidad extrema “llega hasta el fondo de los corazones” perforándolos y abrazándolos con fuego muy caliente<sup>5</sup>. Junto a este calor abrasador, estarán encarcelados en él perdiendo toda la esperanza de poder abandonarlo. “Se cerrará en torno a ellos (por todas partes)” “En elevadas columnas” detrás de sus puertas que les impide salir “siempre que deseen salir de él, serán devueltos y se les dirá: Probad el castigo del infierno del que negabais<sup>6</sup>”.

Por :Sheij 'Abdur-Rahmân ibn Nâsir as-Sa'dî  
 Traducido del inglés por: Umm Abdurrahman  
 Fuente: <http://islaam.net/main/display.php?id=1481&category=176>

1 Algo opuesto han dicho eruditos como Ibn Kazir. Otros como Qarafi, Al Furuq, vol. 4 pág. 316, dice que Al hamz es difamar a una persona en su presencia, mientras que Al lamz es difamar a una persona en su ausencia, en cuyo caso tendría el mismo significado que la Ghibah (murmuración).

2 Tirmidhi relató bajo la autoridad de Zauban que el Mensajero de Allah (la paz y bendiciones de Allah sean con el) dijo: “Nada aumenta la vida útil salvo la rectitud.”

Ahmad relató bajo la autoridad de Anas ibn Malik que el Mensajero de Allah (la paz y bendiciones de Allah sean con el) dijo: “Quienquiera que desee aumentar su vida, que obedezca a sus padres y una los lazos de parentesco.”

3 Qurtubi: Es llamado devastador porque rompe, destroza y aplasta todo lo que se produce en él.

4 Surah de la Vaca (2):24

5 Qurtubi: Cuando el tormento alcanza el corazón de la persona esta normalmente debe morir, por lo tanto estas personas están en un estado donde deben estar muertos, pero ellos no se mueren. Allah, exaltado sea, dice acerca de ellos “Es que no va a morir ni vivir.” Estas personas son los muertos vivientes.

6 Sura La prosternación (32):20.

# فَخُورٌ بِأَنْبِيَاءِ مُسْلِمٍ

## LA HONRA Y EL ORGULLO DE SER MUSULMÁN



**A**labado sea Allah, Señor del Universo. Le glorificamos, Le pedimos perdón por nuestros pecados y a Él nos encomendamos. Nos refugiamos en Allah del mal que existe en nuestras propias almas y de los perjuicios de nuestras malas acciones. A quien Allah guía nadie puede desviar, y a quien extravía nadie puede guiar. Atestigo que nada ni nadie merece

adoración sino Allah, Único, Quien no tiene copartípe alguno. Atestigo que Muhammad es Su siervo y Mensajero.

Alabado sea Allah, Único y sin socios en Su reino, alabado sea Aquél cuya adoración exclusiva es la principal causa que nos hará entrar al Paraíso. Alabado sea Allah que nos ha guiado al Islam, haciéndonos pertenecer a la comunidad del último de los profetas

enviados a la humanidad, Muhammad, a quien concedió la sabiduría y el Corán. Alabado sea Allah por todas las gracias y bendiciones que nos ha concedido. Alabado sea, por haber hecho de este mundo una tierra de cultivo, para cosechar los frutos en esta vida y el más allá. Quien obre bien, encontrará recompensa, y debe agradecer a Allah. Quien haya obrado mal, se hará merecedor del castigo, y no debe culparse sino a sí mismo.

Hermanos y hermanas, vivimos en una época difícil para los musulmanes. Vivimos en un tiempo donde ser musulmán es similar a intentar aferrarse a una brasa caliente. Llevar el Islam como creencia y forma de vida que ma. El Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: "Delante vuestro vienen días de paciencia, durante los cuales ser perseverante (en la práctica del din) será como agarrar una brasa caliente. El que realice buenas acciones obtendrá la recompensa de cincuenta hombres que realizan tales acciones. Alguien preguntó: "Mensajero de Allah, ¿la recompensa de cincuenta de ellos?". Él respondió: "La recompensa de cincuenta de ustedes".<sup>1</sup>

Pertenecer a la comunidad del Islam es un gran honor. Significa pertenecer a la nación de los creyentes en Allah, a la nación de los seguidores de los profetas, a la nación del último de los profetas enviados a la humanidad. Dijo el Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él): "Si mi hermano Moisés estuviera vivo, no tendría otra opción más que seguirme".<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Narrado por Abu Dawud (4341); al-Tirmidhi (3085) y él dijo: éste es un hadiz hasan. Fue clasificado como sahih por al-Albaani in al-Silsilah al-Sahihah (494).

<sup>2</sup> Narrado por Ahmad and al-Daarimi, y otros.

Es decir que el musulmán debe sentirse honrado y orgulloso de pertenecer a la nación de Muhammad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él), así como los Sahabas siempre mostraban el orgullo y el honor que representaba para ellos, ya que era una religión integral, que les enseñaba todo el bien que podía existir en este mundo y les prohibía de toda situación que les pudiera general algún perjuicio.

El Islam es perfecto y completo en todos los aspectos, un hecho que ha sorprendido enormemente a los no musulmanes y se han ganado su admiración. En los tiempos del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él), uno de los politeístas le dijo a Salmán el Persa (uno de los Compañeros): "Tu Profeta te ha enseñado todo, ¡aún cómo defecar!" Salman respondió orgulloso: "Sí, él nos prohibió orientarnos a la Qiblah al orinar o defecar...".<sup>3</sup> Es decir que hasta asuntos tan pequeños como ese, el Islam nos ha brindado una legislación y una guía. ¿Cómo ha de ser entonces respecto a otros asuntos más importantes? Es evidente que el Islam tiene respuestas y enseñanzas para todas y cada una de las situaciones que la humanidad tiene que resolver en esta vida, en este planeta. Por eso Allah dijo en el Corán:

"No hay criatura que camine en la tierra o vuele con sus dos alas que no forme una comunidad igual que vosotros. No hemos omitido nada en el Libro." (6:38)

¿Quién no estaría orgulloso de pertenecer a una comunidad así? Una comunidad que tiene en sus manos el último libro revelado, el que tiene la respuesta a todos los

<sup>3</sup> Reportado por al-Tirmidhi, n° 16; se dice que es un hadiz hasan sahih; también reportado en Sahih Muslim y en otras fuentes.

interrogantes y problemáticas de la humanidad.

Hermano, hermana, no seas como aquel que dice en el Corán:

“¿Acaso no observaste a quienes discuten los signos de Allah, cómo se desvían? Quienes desmienten el Libro [revelado] y lo que enviamos [de pruebas evidentes] con Nuestros Mensajeros ya sabrán [el castigo que les aguarda]” (40:69-70)

Hermanos, hermanas, aférranse a la religión de Allah y no se dividan, y sigan las enseñanzas del Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él), porque la Sunnah del Profeta es el arca de la salvación y un refugio seguro. El Profeta dijo: “Deben seguir mi Sunnah y el camino de Los Califas que fueron Bien Guiados que estuvieron después de mí. Sígala y adhiéranse a ella fuertemente, y tengan cuidado con las cosas inventadas en la actualidad, porque todas las cosas inventadas son innovaciones (bid'ah) y toda innovación significa descarriarse”.<sup>4</sup>

Cuando el mal y la corrupción se diseminan y la innovación y la fitnah prevalecen, la recompensa para quien sigue a la Sunnah será mayor, y el estatus de los que siguen la Sunnah será mayor, porque viven como extraños que intentan ser buenos creyentes y positivos miembros de su sociedad. El Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “El Islam comenzó como algo extraño y volverá a ser algo extraño, bienaventurados los extraños”. Se dijo: “¿Quiénes son ellos, Oh, Mensajero de Allah?” Él respondió: “Los que son honrados cuando la gente es corrupta”<sup>5</sup>.

4 Narrado por Abu Dawud (4607) y clasificado como sahih por al-Albaani en Sahih Abi Dawud.

5 Narrado por Abu 'Amr al-Daani en al-Sunan al-Waaridah fi'l-Fitan (1/25) del hadiz de Ibn

Hermanos y hermanas, reflexionemos sobre las sabias palabras de Omar Ibn Al-Jattab cuando dijo: “Somos un pueblo al que Allah ha honrado con el Islam, pero si buscamos la honra y el orgullo en otra cosa que el Islam, Allah hará que seamos humillados”.

Allah nos ha concedido algo de lo que debemos sentirnos orgullosos y llenos de honra: ser musulmanes, no lo olviden nunca. Pidan paz y bendiciones por el Profeta Muhammad, tal como Dios lo menciona en el Corán:

Ciertamente Allah y Sus Ángeles bendicen al Profeta. ¡Oh, creyentes! Pidan bendiciones y paz por él. [Corán 33:56]

¡Oh Allah! Me refugio en Ti de desviarme o ser desviado, de equivocarme o de que me precipite en el error, de oprimir o ser oprimido, de comportarme de manera ignorante con alguien o que se comporten de manera ignorantes conmigo.

¡Oh Allah! Tú eres el Soberano, no existe dios excepto Tú. Tú eres mi Señor y yo soy Tu siervo. Si he sido injusto con mi alma, reconozco mis pecados, perdona todas mis culpas y faltas, porque nadie perdona los pecados sino Tú. Guíame hacia los mejores modales, porque nadie guía a ellos sino Tú. Aleja de mí las malas obras, porque no podría alejarme de ellas excepto que Tú me des fortaleza.

Por: Lic. Muhammad Isa García  
Fuente: [www.islamhouse.com](http://www.islamhouse.com)

Mas'ud; clasificado como sahih por al-Albaani en al-Silsilah al-Sahihah (1273); el hadiz también está narrado en Sahih Muslim (145).

Si quieres ser parte del equipo de Luz del Islam colaborando en la traducción de artículos envíanos tus datos a: [info@luzdelislam.com](mailto:info@luzdelislam.com)



# ACTOS EQUÍVOCOS EN EL HORARIO DE LA ORACIÓN

**P**ensar que el horario de Salat Al-Magrib (oración del ocaso) se puede prolongar hasta Salat Al'isha' (oración de la noche): Muchos orantes piensan que el horario de salat Al-Magrib se extiende hasta el horario de salat Al'isha'. Y esto es un error; porque el horario de salat Al-Magrib es desde el ocaso del sol hasta el ocaso del crepúsculo rojo. Dijo el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): "... El horario de salat Al-Magrib es hasta que no se ponga el crepúsculo."<sup>1</sup>

En otro relato de Al-Baihaquí: "El horario de salat Al-Magrib es cuando está ocultándose el sol pero aún queda el hilo del crepúsculo."

Pensar que el horario de Salat Al'isha se extiende hasta Salat Al-Fayr:

Muchos orantes piensan que el horario de salat Al'isha' se extiende hasta salat Al-Fayr, así es como encontramos gente que atrasa el salat hasta que les da la gana... Y su argumento es el dicho del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): "En dormir no hay negligencia, la negligencia es atrasar el salat hasta el próximo salat."<sup>2</sup>

Dijo Sheij Al-Albani: Este hadiz no es prueba para lo que piensan, porque no aclara los horarios del salat, ni fue mencionado con este objeto... Su objeto era indicar el pecado de quien atrasa el salat más allá de su tiempo, sea el salat que sea.

Dijo Ibn Hazm en Al-Muhalla (3/178): "Esto no es fundamento para ellos, porque estamos de acuerdo que el horario de salat Al-Fayr no se extiende hasta salat Al-Dhuhr, pero este hadiz no indica conexión alguna permisible entre el horario de las oraciones... por lo tanto es pecado atrasar un salat hasta el horario de

<sup>1</sup> Lo relató Muslim, Ahmad y Annasa'í de Ibn Amru – Sahih Al-Yami' (7115).

<sup>2</sup> Lo relató Muslim de Abi Qatada (681).

otro, sea que haya o no conexión entre los horarios de las oraciones. Y el que atrasa un salat dejándolo para última hora -dentro del horario permisible de éste- no se dice que es negligente o no, porque en esta narración no se menciona esto, pero sí en otras narraciones sobre el horario específico de cada oración.

Allah el Altísimo ha dado a todo su tiempo y quien traspasa los tiempos concedidos lógicamente está traspasando los límites de Allah. Dice Allah: "Quienes traspasan los límites de Allah serán inicuos." (Albaqara 2/229)

Entonces este hadiz no tiene evidencia para probar que el horario de salat Al'isha' se extiende hasta salat Al-Fayr, así que deberíamos buscar otras narraciones que dejan claro el horario específico de salat Al'isha'. Dijo el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): "El horario de salat Al'isha' es hasta la mitad de la media noche..." Lo relató Muslim y otros.

Y lo respalda lo escrito por 'Umar ibn Al-Aljattab a Abu Musa Al'ash'arí: "... Reza salat Al'isha' hasta el tercio de la noche, y si lo atrasas entonces hasta media noche, y no seas de los negligentes."<sup>3</sup>

Este hadiz es evidencia clara de que el horario de salat Al'isha' es solo hasta media noche, y esto es lo cierto, por eso fue elegido por Ashaukani en su libro "Addurar Al-Bahiah", en el que dice: "... El último horario de salat Al'isha' es a media noche", y lo siguió Siddiq Hasan Jan en su explicación de este libro.<sup>4</sup>

3 (Lo relató Malik, Attahauí y Ibn Hazm. Su cadena de narración es auténtica.)

4 "Sharh Addurar Al-Bahiah" (1/69-70).

También fue narrado en el libro "Bidayat Al-Muytahid" que Malik era de esta opinión. Y fue la opinión de un grupo de los Shafi'iah entre ellos Abu Sa'id Al-Istjri y otros.<sup>5</sup>

Errores al recuperar las oraciones:

Algunos orantes si pierden una oración, por ejemplo salat Al-Magrib, no lo recuperan hasta salat Al-Magrib del día siguiente, y esto es un error grave; porque el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: "En dormir no hay negligencia, la negligencia es con aquel que está desperto, así que si alguien olvida una oración o la pierde por dormir entonces que la recupere inmediatamente al recordarla."<sup>6</sup>

Esto es porque uno no sabe cuándo puede encontrar la muerte, así que debería anteponer el derecho de Allah ante todo.

Rezar en los tiempos prohibidos:

Algunos orantes rezan Nawafil (las oraciones voluntarias) en los tiempos que el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) prohibió... Y es un error evidente; porque las oraciones voluntarias no son válidas en cualquier momento, porque hay tiempos específicos, que fue prohibido rezar en ellos.

De 'amru ibn 'absah: Dije: '¡Oh Profeta de Allah! Háblame sobre el Salat.' Contestó: 'Reza Salat Assubh (Oración del alba) después no hagas oración alguna hasta luego de que se haya levantado el sol, porque el sol se levanta entre dos cuernos de Shaytán, y es en este momento que los incrédulos se

5 Ver en "Al-Maymu'" (3/40) – Tomado del libro "Tamam Al-Minna" del Sheij Al-Albani (pág. 141-142).

6 Lo relató Abu Dawud, Attirmidhí, Annasa'í y Ibn Mayah – Sahih Al-Yamii' (2410).

postran ante el sol. Entonces reza porque la oración sería atestiguada, mientras que los objetos no den sombra<sup>7</sup>. Luego deja de rezar, porque en ese momento el Fuego (Yahannam) se enciende más. Así cuando sale la sombra reza, porque el salat sería atestiguado hasta el horario del 'asr (tarde). Después deja de rezar hasta que caiga el sol, porque se cae entre dos cuernos de Shaytán, y es en este momento que los incrédulos se postran ante el sol." Lo relató Ahmad y Muslim. Abu Dawud tiene un hadiz similar y empieza así: Dije: '¡Oh Mensajero de Allah! ¿En qué parte de la noche hago oración?' Contestó: 'En el último tercio de ella, haz oración cuanto quieras, porque la oración sería atestiguada hasta el horario de la oración del Alba (Salat Assubh).'<sup>8</sup>

Este hadiz indica lo detestable de hacer oraciones voluntarias después de salat Al'asr y Al-Fayr así como cuando sale el sol, en medio día y cuando se cae el sol.

De 'uqba ibn 'amir dijo: 'El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) nos prohibió rezar en tres horas durante el día tanto como enterrar los muertos: Cuando sale el sol hasta que se levanta, al medio día, y cuando empieza el ocaso hasta que caiga el sol.'<sup>9</sup>

Dijo Imam Ashaukani: 'Los ulemas difieren sobre las oraciones voluntarias que tienen causa específica, como la oración de saludar

7 Ed. Eso si ponemos algún objeto (una lanza por ejemplo) en posición vertical bajo el sol y no vemos su sombra (debido a que el sol está justo encima de la lanza).

8 Lo relató Muslim (1/294) Capítulo de los viajeros – Y Abu Dauod (2/1277).

9 Lo relató Muslim (1/293) Capítulo de los viajeros – Y Attirmidhí (3/1030).

la mezquita, postración de Tilawah, postración de Shukr (agradecimiento), oración del 'eid, oración de eclipse, oración fúnebre y recuperar oraciones, etc.

La escuela de Shafi'i y otros lo permiten y dicen que no es detestable, mientras que la escuela de Abu Hanifa y otros opinan que estas oraciones entran en lo prohibido según la visión general de los hadices.<sup>10</sup>

Pero la reposición de oraciones obligatorias la mayoría de los ulemas dicen que es permitido recuperarlas en cualquier momento hasta en los tiempos prohibidos, porque dice el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): "Quien olvida una oración o la pierde por dormir entonces su expiación es recuperarla inmediatamente al recordarla."<sup>11</sup>

En otro relato: "Si alguien olvida una oración entonces que la recupere inmediatamente al recordarla, porque Allah dice: "Y establece la oración para recordarme."<sup>12</sup>

Referente a la oración de Yanazah (fúnebre) independientemente de la visión general de la prohibición o no... Dice Al-Albani: "Hay que enterrar al difunto luego que pase el tiempo prohibido, a menos que se tema que el cuerpo del difunto cambie de estado."<sup>13</sup>

*Por: Sheij Mahmoud Al-Masri  
Extraído del libro: Guía del caminante a los errores del orante  
Traducido por: Umm Abdurrahman*

10 "Nail Al'autar" (3/110).

11 Lo relataron Al-Bujari y Muslim de Anas – Sahih Al-Yami' (6571).

12 Lo relataron Muslim, Abu Dawud y Annasa'í de Abi Hurairah – Sahih Al-Yami' (6569).

13 "Ahkam Al-Yana'iz" del Al-Albani (pág. 83).

Proximamente  
en la Revista  
el libro  
"Porque Odiáis a  
Muhammad  
mientras el ama  
a Jesús"

# Luz del Islam



[www.luzdelislam.com](http://www.luzdelislam.com)